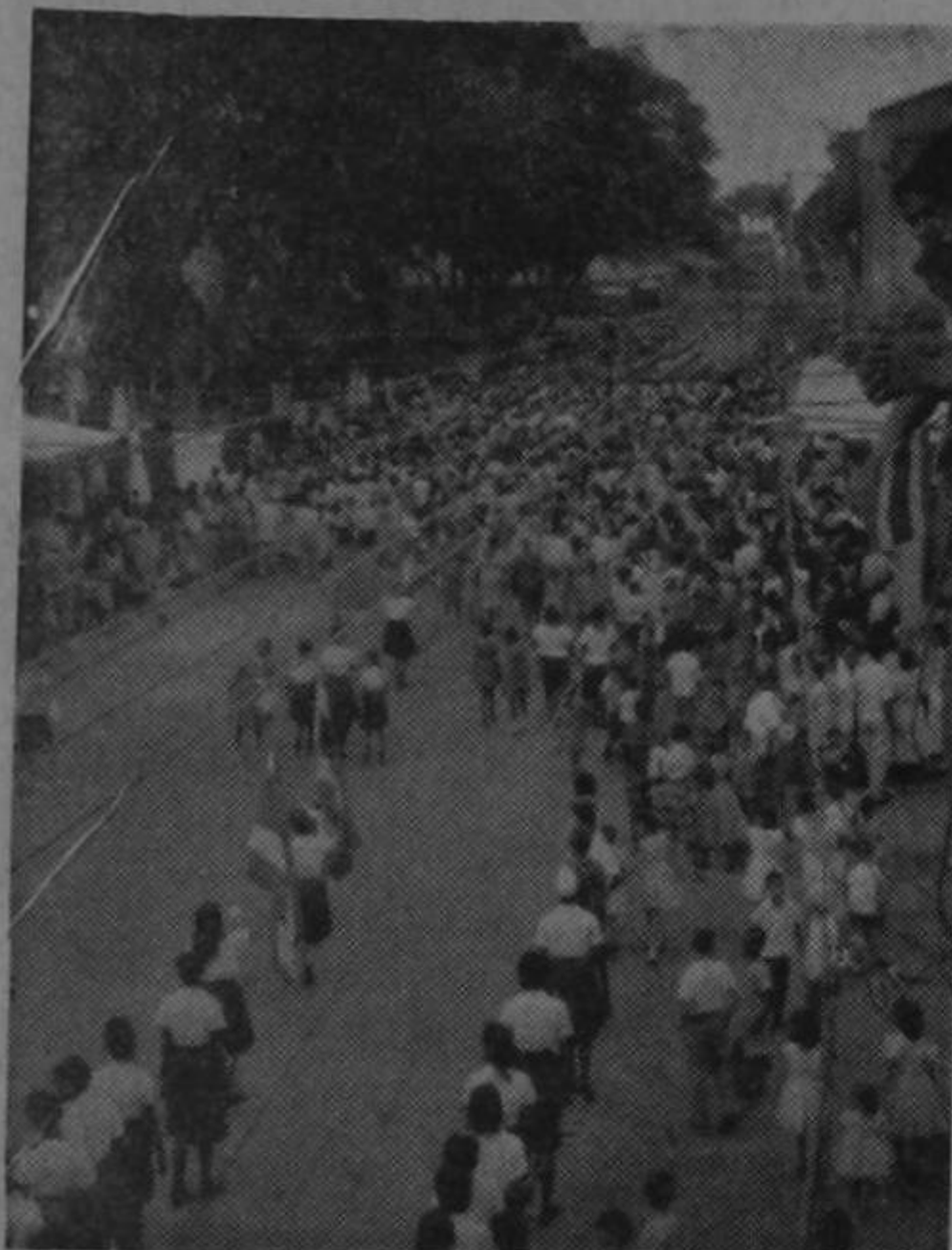


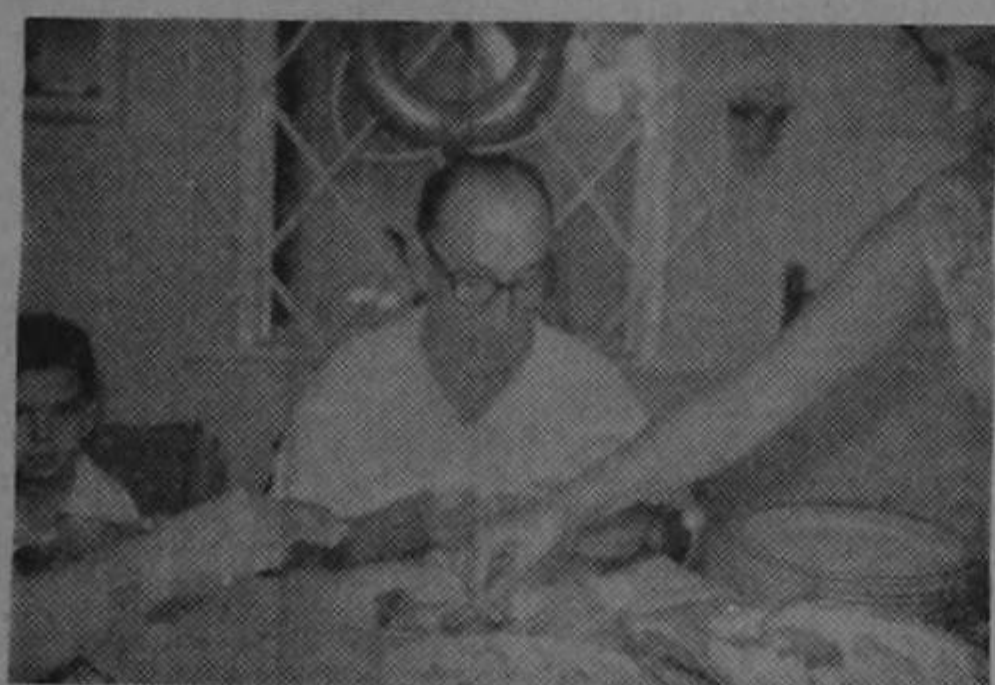
La presente edición de FARO LIMONENSE va dedicada con especial cariño a los distinguidos visitantes que, con motivo de la celebración de la firma del contrato para instalar una planta refinadora de petróleo, nos honraron con su visita.

Presentamos al mismo tiempo nuestro más atento saludo al pueblo de Costa Rica, y muy en particular a todas aquellas personas, empresas y entidades que, con su contribución, hicieron posible este número extraordinario.

## JUBILOSAMENTE SE RECIBIO EN LIMON AL PRESIDENTE ORLICH Y SU COMITIVA



Kilómetro y medio de distancia fueron cubiertos por escolares y ciudadanos de Limón al darle la bienvenida al señor Orlich y su comitiva, iniciando en esa forma los festejos limonenses por la aprobación del contrato.



Después de una calurosa bienvenida, como jamás se le había brindado a nadie en Limón, el señor Presidente de la República aceptó una recepción en su honor.



Las autoridades de Limón cuando después de darle al Presidente de la República una bienvenida apoteósica en la estación del ferrocarril caminan hacia el centro de la ciudad.



Los escolares limonenses pusieron una nota brillante en los festejos de fin de semana con motivo de haberse aprobado el contrato de la refinera.

Jamás el pueblo de Limón —sin distinción de banderías políticas— recibió con tanto júbilo a un presidente de la República y comitiva como al señor Orlich. Todos los limonenses como una sola persona demostramos al presidente de la República que somos entusiastas, agradecidos y sabemos exponer el afecto a quienes demostraron confianza en nuestros propios recursos.

### DESFILE DE KILOMETRO Y MEDIO

Una numerosa organización se encargó de los preparativos para el recibimiento. La extensión ocupada por la ciudadanía ocupó un kilómetro y medio. Fue un magno desfile con intervención de varios actos

— Pasa a la Pág. TRES



El señor Orlich dirigiendo la palabra al público limonense. "Solamente hice cumplir un deber de Presidente de ustedes. En breve seguiré luchando porque Limón prospere".

## Sano propósito no pasó de ser esfuerzo vano...

En 1863, el Congreso de la República, autorizó al Gobierno para contratar, dentro o fuera del país, un empréstito, hasta por la suma de un millón de dólares, a un plazo no mayor de 30 años, con garantía de los productos de un camino al Atlántico que se abría con ese empréstito y con

las rentas de Aduana.

En virtud de esa autorización, el Gobierno un año más tarde, convocó al público para la suscripción de 120.000 dólares en acciones de 120.00 dólares cada una, pagadera en doce mensualidades y con interés del uno por ciento, men-

sual sobre el total, a partir de la entrega de la primera cuota.

Solamente se suscribieron ₡ 78.840.00 y el Proyecto debió de ser abandonado, cancelando el Estado las sumas adeudadas con fondos propios, a partir de 1865.

## Gobierno dará subvención municipal

El Tesorero Nacional ha informado a la Municipalidad de Limón que lo adeudado por el Estado hasta el 31 de marzo de 1963, será pagado en próxima fecha, en forma

de bonos. Tal decisión se ha considerado de suma importancia, ya que en esta forma la Corporación podrá realizar algunas obras que son muy necesarias en la Provincia.

## Nos unimos al júbilo general

La lucha que por largos años ha sostenido la provincia de Limón por ver instalada en su suelo una refinera de petróleo, parece haber llegado a su fin con los mejores resultados: un contrato firmado por el Gobierno Central y una empresa petrolera que se compromete a la mayor brevedad iniciar las instalaciones industriales.

Años de penuria han pasado dejando su huella física y moral sobre este sufrido pueblo. Desaliento, pobreza y complejos derrotistas han convertido lo que fuera el más pujante centro comercial del país, en el remedo que hoy ofrecemos de ciudad próspera y moderna.

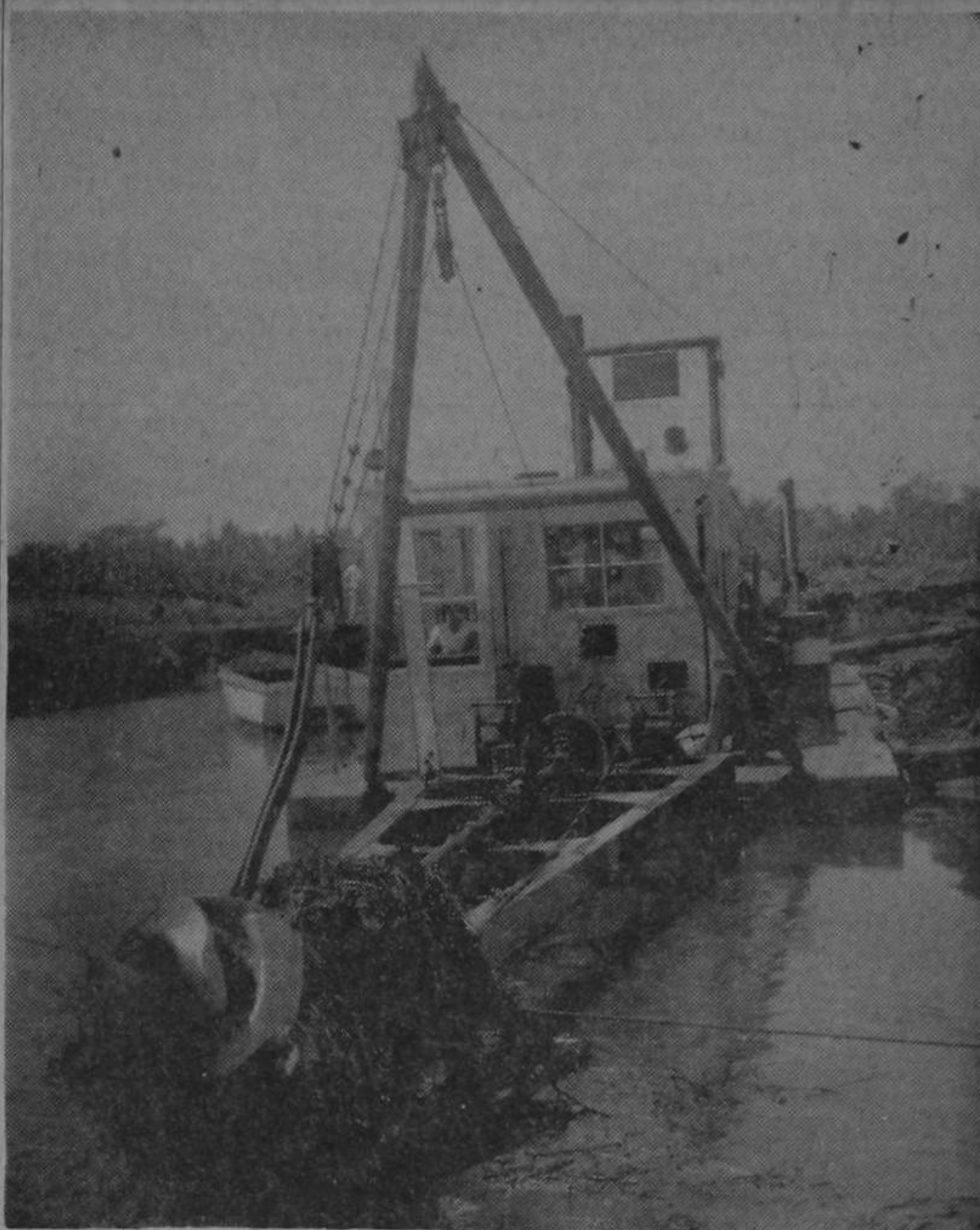
No somos de los que creen que con este contrato desaparecerán como por encanto los males que por tanto tiempo nos han aquejado: sería absurdo pretenderlo. Pero si creemos que momentáneamente aliviará la aguda economía porque atraeremos, y que será el inicio de un resurgimiento motivado por esta y otras industrias que a su sombra se irán desarrollando.

Limón está de fiesta con justa razón. Además del trabajo inmediato, para cientos de obreros, en el contrato mencionado hay cláusulas que vienen a satisfacer los sueños de varias generaciones:

Una carretera que nos una con las poblaciones del centro del país, la canalización de las lagunas de Tortuguero que habilitaría una de las más ricas zonas agrícolas del país; ayuda para diferentes instituciones entre ellas para un colegio vocacional en que puedan prepararse para la vida aquellos que por una u otra razón prefieren confiar en sus habilidades físicas su futuro; atención de las más urgentes necesidades municipales y portuarias que durante tantos años no han podido recibir el cuidado deseado.

Queremos ser optimistas y sumarnos a los miles de ciudadanos que ven nacer este sol de esperanzas en un horizonte plétórico de buenas intenciones. Limón merece un comercio radical, y estamos en la obligación, todos los que en esta bendita tierra ganamos el sustento de nuestros seres queridos, a prestar la más amplia colaboración en aquellas actividades que estén al alcance de nuestras capacidades, para que este cambio se realice.

Hoy brindamos agradecidos con quienes nos han ayudado, por el éxito de esta época de progreso que se avecina. Quiera Dios que en un futuro no muy lejano lo hagamos por los triunfos obtenidos.

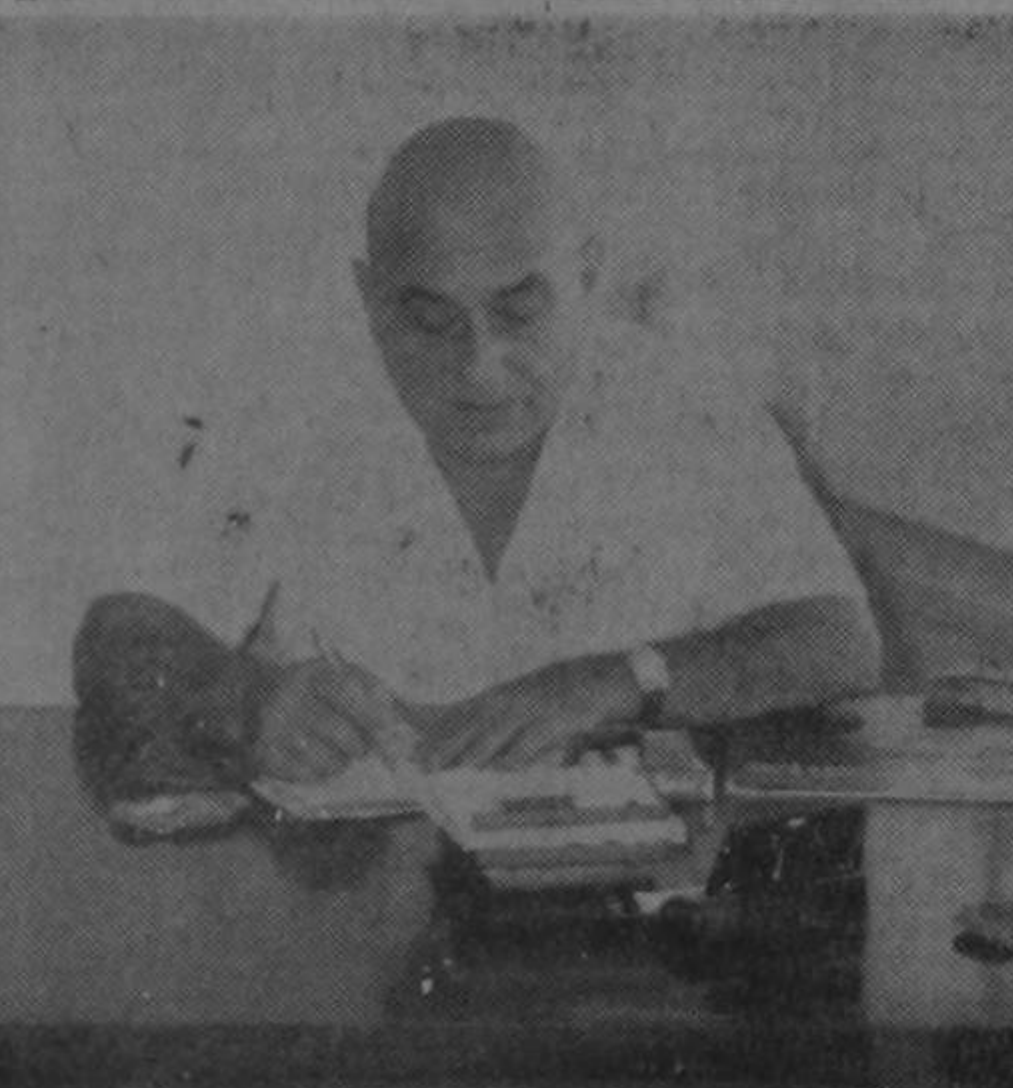


## Potente draga hidráulica "Ellicot" ya lista para canalización de Tortuguero

Esta moderna draga ha realizado las obras de canalización para las plantas de Fertica en Punta Arenas. Pertenece a una compañía costarricense dirigida por ingenieros especializados costarricenses y operada por técnicos costarricenses. La compañía se llama Obras Marítimas y Dragados Ltda. y el limonense ingeniero Rogelio Pardo es su gerente. Esta draga y su personal están listos para trabajar inmediatamente

en las obras de canalización que traerán el progreso y resurgimiento de la zona atlántica.

FARO LIMONENSE y la ciudadanía limonense verían con agrado que un hijo de Limón sea el que realice esta obra por estar seguros que lo hará con el cariño y entusiasmo que siempre ha demostrado hacia la provincia de Limón.



Don Asís Esna Miguel, dinámico Gobernador de la provincia de Limón, presidente de la Corporación de Desarrollo de la Vertiente Atlántica, vicepresidente de la Junta de Protección Social, auténtico limonense y gran impulsor de la carretera Limón - San José. Recoge la gráfica de FARO LIMONENSE al distinguido funcionario en su despacho de trabajo. Aprovechando la grata fecha que celebra la ciudadanía de Limón, deseamos para el caballeroso amigo muchos éxitos en su gestión.



# NORTHERN DEBE PRESENTAR PLANOS PARA LOS MUELLES EN LIMON

Junio 27 de 1963.

Señor José Manuel Sáenz Witting Apoderado Generalísimo del Ferrocarril de Costa Rica.

Señor Robert Johnston White Apoderado Generalísimo de Northern Railway Company San José.

Apreciables señores. La Junta de Administración Portuaria y de Desarrollo Económico de la Vertiente Atlántica, conoció en su sesión extraordinaria N° 6-63, su apreciable comunicación del 12 de junio de 1963, relacionada con su solicitud de autorización para modificar el acuerdo Ejecutivo N° 59 del 22 de noviembre de 1945.

En relación al contenido de su apreciable solicitud, la Junta se permite hacer los siguientes considerandos:

## PRIMERO

Mantener el criterio de que ha habido incumplimiento de parte de ustedes en lo referente al inciso "f" del acuerdo Ejecutivo N° 59 del 22 de noviembre de 1945, por cuanto ha sido de extraordinaria notoriedad el atraso de más de 24 horas en la atención de barcos por falta de espacio en el muelle metálico, situación que viene acaeciendo desde hace muchísimo tiempo. La Junta no comparte el criterio de ustedes en relación al adicional a que se refiere el acuerdo citado de la Administración Picado, ya que la circunstancia de fuerza mayor la condicionan ustedes a situaciones de mal tiempo y escasez de carros de ferrocarril, por no ser descargados éstos por la aduana a su debido tiempo.

La Junta ha podido constatar, que gran cantidad de carros permanecen en muchas o-

casiones esperando el arribo de barcos cargados con productos de exportación. La Compañía desde hace muchos años debió haber construido una bodega de exportación evitando de esta manera el atraso en la atención de barcos por falta de carros de ferrocarril.

Como consecuencia de la observación citada, de que ustedes usan los carros como bodega, el argumento de que la aduana también lo hace no justifica la situación por ustedes esgrimida de fuerza mayor. Para mayor abundancia de este asunto, hacemos la observación de que la contratación en sí no especifica las causas de fuerza mayor, ni advierte la cantidad de material restante a que se obligó la Compañía para hacer justificación de fuerza mayor en lo referente al posible incumplimiento de la cláusula "f". Concluyendo sobre este tema, la Junta considera que es físicamente imposible, con únicamente tres atracaderos en el muelle metálico, atender el arribo a veces simultáneo de hasta quince barcos en una misma fecha.

## SEGUNDO:

Del contenido de su atenta nota, la Junta además no encuentra suficiente mérito por el momento, para hacer dejación de los beneficios que para

e. Estado prevé el acuerdo Ejecutivo N° 59 de la Administración Picado. En dicho decreto Ejecutivo la Compañía se liberó de la obligación de mantener el muelle de madera durante la vigencia de la contratación del ferrocarril, así como de su completa reconstrucción a la fecha del decreto, evitándose de esta manera la Compañía un fuerte desembolso. A cambio de lo anterior la Compañía se comprometió a hacer una extensión del muelle metálico y conservar parte del muelle de madera. Entre los argumentos de peso que la Compañía presentó en esa ocasión para lograr la firma del decreto Ejecutivo, enumeramos los siguientes, copiados literalmente del mismo:

a) Que no existiendo el atracamiento para barcos grandes en el muelle de madera, la extensión al de hierro podrá hacerse y en vez de permitir un solo atracadero en el muelle de madera como ahora, habrían dos o más en el muelle de hierro uno a cada lado de la extensión.

b) Que los muelles de madera son muy inestables, de relativa poca duración y su conservación muy costosa, lo que sería para el Estado una carga el día que pasara a sus manos el citado muelle de madera; que, por otra parte, es

un armastrote muy grande para el servicio de un solo barco y de mediano tonelaje, con dificultades para el atraque por estar muy cerca del otro muelle.

c) Que ese arreglo proporcionará las siguientes ventajas para el Puerto, un magnífico muelle metálico con cinco atracaderos de los cuales, en dos de la parte nueva, podrán atracar dos barcos, tal vez hasta de 10.000 toneladas y tres en los actuales atracaderos.

d) Económicamente es de todo punto aceptable para ambas partes; para el gobierno, por adquirir con el tiempo un muelle metálico para las grandes embarcaciones y uno pequeño con sus bodegas y oficinas. Para el cabotaje y embarcaciones menores; para el país en general la adquisición de un muelle que facilitará grandemente la exportación e importación, condición que toman muy en cuenta para establecer sus líneas de navegación con estos puertos las compañías de vapores.

e) La propuesta extensión al muelle metálico, sería indudablemente mucho mejor que el muelle de madera, porque la extensión permitiría el atraque de barcos de mayor calado; que el uso de la parte de la entrada al muelle de madera sería más conveniente no

ra la carga y descarga de pequeñas embarcaciones, y la otra parte del muelle mantendría despejadas las líneas férreas para el movimiento de carros hacia el muelle metálico.

La Junta se complace en manifestar que tiene los mejores deseos de cooperación con esa compañía, particularmente por el hecho de que ese ferrocarril e instalaciones anexas pertenecen al Estado y su administración en un futuro muy cercano estará bajo su total control, y es su obligación ayudar a conservarlos. Desafortunadamente la argumentación tan abundante y convincente que ustedes presentaron en ocasión al decreto Ejecutivo N° 59 nos inhibe por ahora conceder la autorización solicitada de modificación sustancial al mismo decreto, por no haber presentado ustedes argumentos que desdigan los mismos esgrimidos por ustedes en aquella ocasión. Las dificultades de última hora que su apreciable comunicación del 12 de junio pasado indica "que la adición del muelle de hierro bloqueará de una vez por todas la posible adición al muelle nacional, sin ninguna ventaja para el movimiento del Puerto" debió haber sido previsto en ocasión a la solicitud que con tan buenos argumentos ustedes presentaron para lograr la aprobación del decreto Ejecutivo N° 59 de la Administración Picado. En virtud a la si-

tuación a que estamos abocados, ya que por imperativo de lógica no podemos dar curso a su amable solicitud, es nuestro deseo con miras a beneficios mutuos, abrir negociaciones concernientes a este asunto las cuales de una manera atenta fijamos en las siguientes bases: Que las empresas de Ferrocarril y Muelle nos presenten planos debidamente hechos, con las especificaciones comunes a este tipo de obras, con indicación de presupuesto de costos, tanto en la adición al muelle metálico como el solicitado proyecto del muelle nacional.

Una vez recibida de las Compañías los planos y presupuestos anotados, la Junta hará los estudios correspondientes y dará a ustedes su resolución final.

Esta Junta ruega a ustedes muy atentamente, atender este asunto a la mayor brevedad posible, a efecto de cumplir la responsabilidad que tiene y atender la presión que los usuarios y la economía del país exigen de solucionar prontamente este grave problema.

Atentamente,  
William Ruben A. Gerente, Junta de Administración Portuaria y de Desarrollo Económico de la Vertiente Atlántica.  
cc.: Señor Presidente de la República.

Señor Ministro de Obras Públicas.

## Jubilosa...

simbólicos tales como, comparsas, carrozas, hombres y mujeres cabalgando, automóviles, tractores, en fin, un desborde de alegría como sólo un pueblo entusiasta puede demostrar.

## HONDO PATRIOTISMO

Pocas veces habíamos visto un desfile tan espléndido. Pero eso no es lo más importante. Casi nunca habíamos presenciado un acto con tanta significación y atraigo de hondo patriotismo. La gente aplaudió al presidente y comitiva como si fueran "personas de casa" a quienes se estima mucho.

Fue un final de semana de mucho esplendor, mucha devoción y enormes ganas de extender agradecimiento a quienes supieron hacer eco de nuestras justas peticiones.

## ESCUELAS Y COLEGIOS EN SU BRILLANTEZ

Las escuelas resultaron fascinantes ante los vistosos uniformes de los niños y la disciplina y orden demostrado. Los colegios lucieron con todo su brillo y demostraron al público que la enseñanza recibida en sus aulas no resultó en vano.

## HABLO MINISTRO GARRON

Sobre una tribuna levantada al efecto, los oradores hicieron uso de la palabra. El Ministro Garrón no pudo disimular su emoción al dirigirse. Agra-

## Viene de la Pág. PRIMERA —

decidió las distinciones de que fue objeto y manifestó que su lucha en pro de Limón apenas había comenzado. Todos seguiremos adelante en un camino de desarrollo y mejoramiento.

Su discurso resultó interrumpido varias veces por los aplausos y el pueblo le demostró su simpatía y agradecimiento en diversas formas.

## ME LIMITE A CUMPLIR CON UNA OBLIGACION: ORLICH

El señor Presidente manifestó, entre otras muchas cosas, que su posición fue lógica y no hizo otra cosa que cumplir con su deber de gobernante. Se mostró agradecido por lo que consideró un grandioso recibimiento, prometiendo en días futuros luchar por agrandar la raquítica economía de Limón.

Presidente y público comparcieron amigablemente y ambos se sintieron compenetrados y alegres ante un hecho de gran trascendencia para miles de personas radicadas en esta provincia.

## MUCHA GENTE DE PRENSA Y RADIO

Gran trascendencia tuvo para nosotros la presencia de muchos periodistas, de la prensa escrita, hablada y televisión.

Todos compartieron amigablemente y en forma amena con los integrantes de FARO LIMONENSE, lo que aprovechamos para reiterarles nuestro agradecimiento y aprecio.

# Agencias Unidas

Representantes de la empresa de vapores, "GRAN COLOMBIANA", se une al esfuerzo patriótico de la Provincia de Limón, por el resurgimiento y estabilidad de su economía.

## ALMACEN ZELKO

— Y —

## TIENDA LA REINA

Agente Exclusivo de refrigeradoras ZENITH Y MARQUETE, Lavadoras ZENITH, Refrigeración comercial FOGEL, Congeladores ANHEUSER, BUSCH Y FOGEL.  
Y los afamados televisores MAGNA-VOX.

Avenida Central frente al Mercado.  
Tel. 4934 - Apdo. 565. San José, C. R.  
SALOMON ZELKOWICZ

# COMPAÑIA BANANERA DE COSTA RICA

SALUDA CORDIALMENTE

EN ESTA FECHA AL

# PUEBLO DE LIMON



Foto ALBERT LIMON, C.R.

# El Comercio de Limón

hace patente su agradecimiento al señor Presidente de la República,  
excelentísimo

**SR. DON FRANCISCO J. ORLICH**

a su Ministro de Industrias,

**DON HERNAN GARRON S.**

a los señores diputados que dieron su voto favorable, y a todas aquellas personas que intervinieron en la feliz realización de este importante contrato, con la Refinadora de Petróleo S. A., que es vital para el futuro desarrollo de nuestra querida Provincia.

## Agencias Unidas

**Bazar New York**

**Hotel Caribe**

**Super Mercado Mares**

**Tienda Kader**

**Hotel Lincoln**

**Reuben Rotschild, Ltda.**

## *Nacimiento de Puerto Limón*

*Vaya a la Costa Atlántica  
ordena el Gran Presidente:  
escoja en esa vertiente  
una visión romántica.*

*Días tardaron tropa y Capitán  
en cruzar la selva huraña;  
cumplieron la magna hazaña  
con valor y grande afán.*

*Miraron con magnitud de asombro  
la fuerte roca detener la ola,  
y a distancia una doncella sola:  
La Uvita hundida hasta los hombros.*

*Un cielo azul y la mar verdosa,  
el rítmico vuelo de blancas gaviotas,  
un tendido de lucíferas palmeras,  
una playa de coralina arena.*

*Reposaron, cansados y enfermos,  
exhaustos de la mortal malaria;  
mas, como raro designio de plegaria,  
en ese sitio abandonado y yermo,*

*había con sus frutos ya dorados  
un limonero solitario y viejo,  
rodeado de conchas y cangrejos....  
se ofrecía jugoso a los soldados!*

*Cómo vino? Quién lo trajo  
a ese sitio equivocado?  
Veloz cun... la fama de un milagro.  
¡Panacea de males y dolores!  
Se... del jazmín olores,  
su sabia un bálsamo sagrado.*

*Los que a él enfermos se llegaron  
ungidos de fe, fueron calmados;  
y aunque eran cristianos lo adoraron  
al ser de la muerte allí salvados.*

*La Patria a perdurar agradecida  
del limonero la prodigiosa acción,  
dióle a aquél rincón la merecida  
estampa de su nombre: Limón.*

RAVEL

### Cortos Municipales de Siquirres

#### "CONTRALORIA APRUEBA PRESUPUESTO"

La Municipalidad de Siquirres recibió nota de la Oficina Departamental de Control de Presupuesto de la Contraloría, donde se le comunica que ha sido aprobado el Presupuesto Extraordinario presentado por esa Municipalidad, y a la vez se le autoriza para que pueda girar sobre el mismo. No se aprobó en cambio la partida para materiales y repuestos para la planta eléctrica, por no haber ido estipulada en el acta de la sesión.

El Ing. de la Extensión Agrícola le recordó a la Municipalidad que ya está próximo el mes de julio, que será cuando se va a llevar a cabo la campaña para el exterminio de las hormigas sompapas. Recuerda que hará falta al guna cantidad de insecticidas, y se llegó al acuerdo de hacer la compra de dichos materiales.

La Municipalidad de Siquirres no concederá más permisos para establecer negocios de restaurantes, casas de huéspedes y otra clase de negocios parecidos, hasta tanto no se compruebe las condiciones higiénicas exigidas por la ley.

En vista del gran pendiente de cobro, la Municipalidad le ruega al señor Ejecutivo proceder al cobro de las deudas atrasadas, de manera que la Municipalidad pueda hacer frente a los apremiantes gastos que está confrontando.

#### 20 POR CIENTO IMPUESTOS PETROLEROS A SIQUIRRES

El diputado don Hernán Viquez le ha dirigido atenta nota al Sr. don Hernán Garrón, Ministro de Industrias, rogándole que al hacer la distribución de las utilidades por concepto de impuestos petroleros, se haga de acuerdo con el censo de población.

Esto vendría a darle una participación a la Municipalidad de Siquirres, de un 20 por ciento sobre el total de entradas.

El Presidente de la Junta Progresista de Los Angeles de Siquirres se ha dirigido a la Municipalidad pidiendo razón sobre la juramentación de la Junta de Educación de ese lugar para poder retirar los seiscientos colones que la Municipalidad donó desde noviembre pasado para la construcción de una Escuela nueva en ese lugar. El atraso se ha debido a que el Sr. Director Provincial, don Alfonso Garita, aún no ha enviado la terna a la Municipalidad para su debida aprobación.



¡ESA CAMISA ME QUEDA A MI...Y ESE PANTALON, ¿POR QUE NO? (Tal pareciera meditar el noble bruto). La escena es captada en plena avenida del comercio, en la ciudad de Limón, a medio día y con todo el sol. ¡Habrás visto cosa igual!

### NOTAS DE TURRIALBA

La Iglesia Católica de esta ciudad, luce finalmente su nueva fachada y su torre, es de estilo moderno, esbelta y majestuosa.

Es de felicitar a Monseñor y sus dignos colaboradores que pusieron gran actividad y fe en la construcción de esta magna obra.

Al amigo maestro de obra Angel Sandí, que ya ha quedado consagrado como un magnífico constructor, nuestra sincera felicitación.

La vida crece cada día, y en la lejana época, será sin duda de las más grandes de nuestra patria.

Actualmente el INVU ha dado comienzo a la construcción de 2 casas en el barrio de San Rafael, las que sin duda, ayudarán a resolver el tremendo problema de los tugurios.

Su maestro de obras que ya ha probado su competencia, es garantía de que serán bien construidas.

La antigua finca La Margot, ha sido fraccionada para levantar una moderna ciudad y pronto será urbanizada, por lo que la ciudad de Turrialba quedará dividida por el río, y comunicada por el gran puente que une la dos secciones.

Todos estos trabajos, ayudarán a solventar en parte, la aguda situación de desocupación, que es palpable en todos los sectores.

También supimos que por el lado oeste de la ciudad, serán urbanizados varios lotes, y que en uno de ellos se levantará la nueva escuela Mariano Cortés.

Corresponsal

### Tercer debate

Se decía que el parto iba a ser prolongado y doloroso por lo grande de la criatura.

La madre, un tanto quebrantada por los tres años de embarazo, mantenía sus fuerzas en la ilusión del niño que iba a nacer.

Los pocos expertos vaticinaban que la criatura venía torcida, defectuosa, que no andaría. Era para ellos un monstruo.

Treinta y ocho facultativos eminentes la estuvieron asistiendo en sus últimos momentos plenos de confianza en que sería normal y que esa criatura sería una nueva esperanza para la numerosa familia que padecía de escasos recursos.

El horóscopo revela que crecerá sano bajo la tutela del Estado y de buenos educadores. Que cuando tenga un completo desarrollo será pródigo en bienes materiales, y que habrá en señado a repartir con equidad los frutos del trabajo. Dice también, que algunos pretenderán desaparecerlo, alegando que es un hijo bastardo por ser mixta su procedencia. Pero al final el horóscopo anuncia que la voluntad del Padre es soberana y que tendrá toda la protección que se merece por ser hijo legítimo de un matrimonio bendecido por una mayoría que aprobó el enlace.

¡Pobre madre e hijo! ¡Tanto que sufrieron!

Pero hay donaciones para ella. Tendrá carreteras para que conozca al resto de la familia y cambien mutuamente sus regalos. Canales para que viaje a regiones desconocidas y admire el tesoro de una vegetación que puede dar abundancia de bienes. No tendrá la pena de ver a un hijo recluido en una celda inmunda. Vivirá rodeada de gratitud por haber-

le procurado al pueblo donde habitará la solución de parte de su miseria. Las angustias pasadas se tornarán en felices días venideros...

¡Qué buenos médicos fueron ellos!

En un año más veremos al niño ocupar una heredad de promesas distribuidas, de grandes realizaciones, de enormes proyecciones al desarrollo de campos diversos; y todo, para emancipación de los que han padecido el injusto trato de los desheredados.

Venid, hijo de la Esperanza a convivir con nosotros en la comunión del esfuerzo y del trabajo, que aquí hallaréis toda la cooperación de un pueblo que tiene fe en el por venir que se inicia con vuestra refinería.

Y a vosotros, señores Diputados, que con vuestro voto hicisteis posible el advenimiento de un nuevo orden en el engrandecimiento de la Patria, tened la seguridad de haber cumplido con vuestra responsabilidad ajustada a conciencia, y que habrá de ser grabada en el corazón de cada limonense.

Raúl Velázquez Fernández

#### Alberto Lam y Compañía

Transportes.  
Compras de cacao.  
Con nosotros, su cacao obtiene mejor precio.

CAHUITA

#### ALMACEN LESLIE A. DE PASS

Productos Fotográficos KODAK y Revelado de Películas en un Laboratorio Moderno, atendido por Técnicos Especializados. Confiemos sus trabajos de fotografía y quedará satisfecho!

#### MODERNICE SU NEGOCIO U OFICINA JOSE SAUTER e HIJOS, Ltda.

LE OFRECE,

Máquinas de escribir SMITH-CORONA  
Máquinas de sumar PRECISA,  
Archivadores y Escritorios ROSAGO:

FACILIDADES DE PAGO.

Admire una completa exhibición, en la

#### LIBRERIA BONILLA

frente al Mercado Municipal.

#### ATALANTA, Ltda.

EN ATALANTA,

Línea de La Estrella,

con un completo surtido de mercaderías para el hogar, a precios populares.

SALON DE CINE donde se exhiben las más emocionantes cintas cinematográficas.

## STANDARD FRUIT COMPANY

saluda

al Señor Presidente de la República

### don Francisco J. Orlich y acompañantes

Al mismo tiempo se une al regocijo de todo el

### Pueblo de Limón

en esta memorable fecha.



La

## Northern Railway Company

saluda  
al  
pueblo  
de la

### Provincia

de

### Limón

y se asocia  
al júbilo con  
que celebra  
esta fecha  
memorable!



### LA ESCUELA LIMONENSE de COMERCIO

se une al regocijo del pueblo de Limón, con la visita del señor Presidente de la República, señores Ministros y Diputados y aprovecha para participar a los limonenses que a partir de hoy 1º de Julio, los atenderá en su nuevo local situado en la AVENIDA CENTRAL, CONTIGUO AL TEATRO ARRASTRY, segundo piso.

# Deportes

Por: Armando Acuña Delgado

## Chuspeando

Por tres Segundos

El martes por la noche se desarrollaron en nuestra cancha de baloncesto, los partidos programados; siendo el de más trascendencia el de primeras divisiones entre los equipos King Stars y Gasolinera Central, Campeón Nacional, del año pasado. Era de esperarse la cantada de fanáticos que al rededor de la cancha esperaban ansiosos este choque, no sólo por la rivalidad que existe entre estos dos Clubes, sino que también por la necesidad de ambos equipos de obtener la victoria y con ello el primer colocarse en igualdad de puntos que el campeón y en el caso segundo el campeón alejarse como puntero absoluto, con las mayores posibilidades de obtener el campeonato limonense y el tan esperado después de la disputa del Campeonato Nacional Inter Clubes.

El partido se inició poco tarde, hubo la necesidad de obtener cooperación de la Guardia Civil para evitar la invasión de los fanáticos a la cancha de juego y poner el orden que para estos partidos se necesita.

Del partido podemos decir que no resultó muy bueno, los equipos no llegaron a desarrollarlo lo que normalmente saben, existiendo temor en ambos y mucha discusión de parte de los capitanes para con los árbitros, cosa natural podría decirse del nerviosismo, que le da mal aspecto a los encuentros, y que hace que los equipos hagan scores bastante bajos como el de esa noche, agrediendo a ello el juego subterráneo que se aplica en los encuentros, difíciles y que se hace muy duro de controlar por los árbitros en un deporte tan rápido, como el basket ball.

Gasolinera al fin del pitazo final obtuvo la victoria sobre su rival por el score de 39 puntos por 35 del King Stars. Debemos decir que las acciones fueron parejas y cualquiera de los dos pudo haber salido con la victoria, porque al inicio del partido hubo bastante dominio del King Stars, incluso hubo parte en que estuvo arriba en el marcador. Gasolinera empezó el encuentro poco nervioso y no fue hasta después de los primeros diez minutos que empezó a asentarse y obtener el marcador a su favor hasta el pitazo final; sin embargo, a pesar de la ventaja no quería decir que su juego estaba asegurado, porque aun en los últimos cinco minutos de juego la presión del King Stars fue bastante sobresaliente y si no obtuvo la victoria, fue por el magnífico rendimiento en ese lapso de los defensores del Gasolinera, Charles y Ruddock, el primero con su estatura y habilidad en el corte de juego y rebotes y el segundo con su calma y experiencia que se requiere en estos casos. La ventaja del Campeón no fue en ningún momento grande sobre su rival y al llegar a esos cinco minutos finales, el score se mantuvo con diferencias de dos o tres canastas, hasta su final.

No vamos a analizar la labor individual de los jugadores, por la falta de espacio, únicamente nos limitaremos a dar los máximos anotadores del encuentro, siendo en su orden no sigue:

S. Foster K. S. 16 puntos  
G. Coward G. C. 14 puntos  
C. Byfield G. C. 10 puntos

En los partidos de primera hora, el equipo Springfield de segunda división se impuso a su rival Aliados por el marcador de 8 x 29 y en la rama femenina las muchachas del Springfield derrotaron al Colegio 39 x 35.

**DR. JACOBLO LUIS**  
MEDICO Y CIRUJANO  
Atiende en su Consultorio 50 varas al Norte del Mercado.

**Zapatería de Manuel Acuña**  
Zapatos fuertes de trabajo, botas de hule a bajos precios y una variedad de calzado.  
Visítenos y se convencerá.

**FOTO NUÑEZ**  
(Frente a la Plaza Salvador)  
GUAPILES C. R. - APDO. 29  
Reproducciones. Pasaportes. Ampliaciones. Revelado de películas. Cámaras. Albumes. Vidrios.  
ALEJANDRO NUÑEZ ALFARO, Propietario

**JUAN R. JIMENEZ**  
Cirujano Dentista  
GRADUADO EN LA UNIVERSIDAD DE INDIANAPOLIS  
A la orden del público limonense, 75 varas al Norte del Parque Central.

**LA PROVEEDORA**  
Situada in the center of Limón's Commercial AVENUE  
Our stock consist of a large assortment of articles as other BUSINESS HOUSES or perhaps MORE, but that is not why we grow in BUSINESS. It is by our Policy exercised by FIVE PRINCIPAL "Cs": COURTESY in dealing with our customers; CULTURAL CONDUCT which is always demonstrated CONFIDENCE that our customers who owe will PAY CAREFUL STUDY to import the best articles; CHARITABLENESS as best we can to the SPIRITUAL and MATERIAL NEEDS OF HUMANITY  
By these DEEDS our customers of long years do not leave us and new buyers come to STAY.

**SUPER MARKET "MARES"**  
In the heart of Limón's Commercial Avenue in front of the Public Market.  
Smashing savings on EVERY ITEM you buy.  
You select whatever you want at COLD STORAGE DRY GOODS, GROCERY HARDWARE, PERFUMERY AND OTHER GENERAL MERCHANDISE, then go to the CASHIERS AND PAY YOUR BILLS.  
This is a modern and pleasing Service.

## APUNTES DEL BEISBOL

Damos a conocer a los fanáticos amantes del deporte de la pelota dura, el estado actual del campeonato en las categorías de Primeras y sus equipos de Reservas.

EQUIPOS	JJ.	JG.	JP.	PCT.
MOTIVE POWER	4	4	0	1.000
REUCHILD	5	2	3	400
JUPITER	5	2	3	400
BRAVOS	5	2	3	400
HONDA	3	1	2	333

EQUIPOS	JJ.	JG.	JP.	PCT.
MOTIVE POWER	5	5	0	1.000
REUCHILD	3	1	2	333
HONDA	6	2	4	333
TIGRES	4	1	3	250

**NOTA:** Este estado cuenta antes de las partidas del domingo pasado, y ha sido muy gentilmente ofrecido por la Liga Atlántica Mayor de Beisbol. En nuestra próxima edición ofreceremos datos estadísticos de los jugadores en la categoría de primeras divisiones.

## Nuestro fútbol

### NUESTRO FUTBOL

#### Por: Fuera de Juego

A partir de esta fecha nos hemos hecho cargo de la sección de Fútbol de esta página deportiva esperando cumplir a conciencia nuestro cometido y para ello nos hacemos el firme propósito de llevar hasta ustedes informaciones fidedignas, serias y con el respaldo moral de la imparcialidad de todas nuestras actuaciones.

Desde esta columna, abordamos todo lo referente a nuestro deporte favorito, como es lógico habrá alegrías y tristezas de acuerdo a las noticias que habremos de llevar hasta ustedes.

Nuestro interés primordial es el de engrandecimiento del fútbol de esta Provincia y si para conseguirlo hemos de luchar contra corrientes adversas, siempre nos encontraran a pi firme, la opinión pública será el juez que dará su veredicto final.

## Aserradero "La Estrella"

- Y -

### Reuben Rotschild Ltda.

exportadores de cacao y maderas de primera calidad

Apartado 174 - Puerto Limón

## EL LAVADO DE SU CARRO CONFIELO UNICAMENTE A "DUQUE"

quien se lo dejará como nuevo. También ofrece su servicio de taxi parada Norte del Mercado Municipal.

## BAR - RESTAURANT "BALMORAL"

DELICIOSO CHOP SUEY Y COMIDAS A LA CARTA.

Licores de toda clase y una atención esmerada.

Lo esperamos...

Bajos del Edificio Sarquis.

## FARMACIA KINGSTON

LIC. NICOLAS FERNANDEZ P.

Despacho de recetas para todos los médicos, artículos de tocador de las más finas marcas. La mejor surtida.

Personal especializado para su mejor atención.

VISITENOS CUANDO VENGA A LIMON.

Teléfono 104 - Apartado 390

## EL BANCO NACIONAL DE COSTA RICA DE SAN JOSE

ha reelecto al señor JOSE MARIA FERNANDEZ SOTO como Gerente de la COOPERATIVA DE PRODUCTOS DE CACAO DEL ATLANTICO, R. L. A la vez informa a los pequeños agricultores que la "COOPROCAL" mantiene los MEJORES PRECIOS para los agricultores en general.

## "TICA LINE"

Compañía Naviera Nacional saluda al pueblo de Limón, garantizándole que sus servicios de transporte marítimo, obedecen a las exigencias del desarrollo económico del pueblo de Costa Rica.

## PRODUCTORES UNIDOS DE CACAO

los más antiguos exportadores de cacao.

SIEMPRE A LA VANGUARDIA, PAGANDO LOS MEJORES PRECIOS!

APARTADO 563

LIMON

TELEFONO 133

## Soft Ball

### BON AMI PUNTERO ABSOLUTO AL DERROTAR A LA NORTHERN

Northern 0 0 0 0 0 0 - 2 0 1  
Bon Ami 0 0 3 1 0 2 x - 9 9 3

S. Wade y C. Hudson, V.,  
Brooks y Cash.  
G-Br oks - O P - S.  
Wade 3 - 1  
Hrs: Noel Breadie.

El equipo Bon Ami se apuntó el lunes pasado su victoria número seis y con ello se aseguró el primer lugar en la tabla de posiciones del presente campeonato. Destacamos la actuación sobresaliente del pitcher Brooks de quien solamente pudieron las baterías de la Northern pegar dos hits y con su batazo de dos bases impulsó dos carreras para asegurar de esta forma el juego.

Las anotaciones por entrada fueron en el tercer episodio batazos de hits de Pecow

y Acuña, ligados con Humberto de Noel Breadie. En la cuarta entrada L. Araya inició la tanda con batazo profundo de tres bases y con hit del empujante Pí ni anotó la cuarta carrera del equipo. Ya finalizando el sexto de nuevo Luis Araya pega de hit y el bateador Gash, saca tremenda línea de dos bases, quien pone en tercera a su compañero, para luego anotar con doble de su pitcher Brook y en esta forma asegurarse el juego, luciendo un juego de poderío en la batería y mucha calma en el fideo, el de más opción al título. Fue una bonita tarde y las graderías de bote en bote anáti que salieron muy satisfechos de la actuación de los equipos.

En el partido programa para el martes, el equipo New Harley Prim se adjudicó la victoria de 7 x 0 por no presentación del Weyco.

## Dr. CUENDIS

Ginecología Obstetricia  
Atiende de 3 a 6 p. m. en su consultorio 50 varas norte del Banco de Costa Rica.

## Daniel Zeledón Umaña

Abogado y Notario  
A su disposición para resolverle todo asunto administrativo.

**Luis Moscoso S.**  
CONTADOR AUTORIZADO se hace cargo de toda clase de contabilidad. Oficina en la Pensión Paris. Puerto Limón. Apartado 499.

## Transitaria Ltda.

Larga experiencia y personal experto que garantiza los servicios aduaneros.

Oficinas en Limón, Puntarenas y El Coco.  
Teléfono 2640 - Apartado 2007.

En San José 50 vrs. al Sur del Parque Central

## TEATRO MARIA

- Y -

### Almacén

- DE -

## ANTONIO KONG FUNG

exhibe las mejores películas.

Surtido completo de mercaderías.

Fortuna - Ramal de La Estrella.

# Sección Social Limonense

CANCION DE CUNA —



El 5 de junio se vio engalanado con la llegada del primogénito de los esposos Guillermo Alvarado Rojas y su distinguida señora Mayra Herrera de Alvarado. FARO LIMONENSE les rinde homenaje.

Un año más de venturosa vida matrimonial, celebraron los estimables esposos ingeniero Max Rivas Daves y su encantadora señora doña Olga de Rivas.

El FARO LIMONENSE se complace en saludarlos deseándoles que la felicidad con que se ha distinguido ese hogar siga reinando.

Celebró la grata fecha de su cumpleaños el niño Rodolfo Vieto Morales rodeado del cariño de sus familiares.

Nos es grato saludarlo haciendo extensivo este saludo a sus estimables padres.

Con la llegada de una preciosa niña se ha visto engalanado el estimable hogar del Capitán de Puerto don Renato Gamboa y su encantadora señora doña Ana Isabel Coronado de Gamboa.

Reciban del FARO LIMONENSE su más cordial felicitación haciéndola extensiva a sus hermanitas María del Mar y María Alexandra.



El día 24 de junio vino a alegrar el hogar del Capitán Renato Gamboa y su distinguida señora Ana Isabel Coronado, una linda niña que llevará el nombre de Ana Isabel. FARO LIMONENSE les desea muchas dichas.



William Reuben Aguilera, representante de la Corporación de Desarrollo de la Vertiente Atlántica, ex-diputado, dinámico empresario, lleva en sus manos la responsabilidad de la conducción de este importante organismo, y de sus aciertos depende la definitiva integración de la provincia al resto de Costa Rica. FARO LIMONENSE lo felicita y le garantiza que siempre estará al lado de sus gestiones.

## LO QUE DICE EL DICCIONARIO

MORAL—Ciencia que trata de la bondad de las acciones humanas.

MORALIDAD—Conformidad de una acción con la moral.

MORALISTA—Persona que estudia moral.

MORALIZAR—Volver moral.

MORALMENTE—Según la moral o el común sentir.

AMORAL—Desprovisto de moral.

AMORALISMO—Doctrina que niega la validez de la obligación y la sanción morales.

## Se cerrará club deportivo

Son muchas las quejas que viene originando la forma escandalosa de operar del "Club Deportivo Limonense".

Por diferentes conductos la Gobernación de la provincia se ha enterado de que dicho club, provisto de cantina, rockola, y salón de billares, es frecuentado por menores de edad.

Los escándalos se han sucedido, y esto ha motivado la intervención del señor gobernador, en el sentido de que esas actividades deben normalizarse, o de lo contrario se procederá al cierre del mismo.

En un informe, se agrega que en otra oportunidad, la Comandancia de Plaza y Guardia Civil ha tenido que intervenir para desalojar del salón una gran cantidad de menores de edad. Como es deseo de la Gobernación que estos hechos no se repitan, se les ha hecho a los interesados los apercibimientos que corresponden indicándoseles que de continuar esas actividades en la forma dicha, no quedará más camino que ordenar el cierre del establecimiento, en resguardo de la propia moral de los menores de edad.

**DOCTOR**  
**Alejandro Alvarado**  
Consultorio Edificio Alvarado  
Consultas diarias.

**LIC. FERNANDO DEL BARCO**  
Abogado y Notario  
Altos Edificio Sarquis  
a sus órdenes

**DOCTOR DOMINGO ARGUELLO N.**  
Médico y Cirujano  
Consultas diarias

**LIBRERIA ANCLA**  
Especialidad de artículos escolares.  
Gran surtido de librería y un personal competente para su mejor atención.  
Oficina de Contabilidad  
**Carl O. Neil**

**BAZAR EBLIN**

Bajos Edificio Sarkis  
Ropa fina para damas y niños. Elegancia y perfección. Artículos en general. Háganos una visita y obtenga inmejorables compras.

**REFRESQUERIA**

**LOPEZ**

Especialidad en ensaladas de toda clase. Refrescos variados.  
Mercado Municipal.  
Limon.

# BAZAR NEW YORK

Primero en Novedades...

Primero en Calidad...

Primero en Precios...!

En el corazón de Puerto Limón!

Vea qué precios, vea qué telas, y qué colores más lindos, sólo en la

## TIENDA JACK ORANE

LINO DE ACETATO 58" de ancho.

NO ES A C 8.50 - NI A C 7.50  
TAMPOCO A C 5.50

El precio de la leche en polvo

## "PINITO"

se vende en Limón

## UNICAMENTE A C 3.95

la lata.

"Pinito" orgullo de la industria nacional.  
Compre "Pinito", lo pide su chiquito.  
La Leche "Pinito" la encuentra en todos los establecimientos de Limón.

# LA COLONIA CHINA

DE LA PROVINCIA DE

# LIMON

se une al regocijo que embarga a toda esta Provincia y felicita al Excelentísimo Señor Presidente de la República

## Don Francisco J. Orlich

al Señor Ministro de Industrias

## Don Hernán Garrón S.

y a todos los

## Señores Diputados

que con su voto favorable ayudaron a tan justa causa.

## MOLINA Y COMPAÑIA

se complacen en saludar a  
los Benefactores de la

# PROVINCIA DE LIMON

## EL ARCA DE NOE

SODA Y CANTINA  
Licores nacionales y extranjeros.

Deliciosas bocas.  
Embutidos, Carnes.  
Deliciosos Refrescos.  
LUIS FELIPE MADRIGAL

Guápiles - Costa Rica

## Almacén Vestimenta y Almacén La Surtidora

## Una empresa orgullo de la industria nacional

## Si supiera

Si supiera  
cuando la luna brilla  
tan pura.

Si fuera  
sólo mía!

Tan pura  
como la misma aurora.

¿Dónde mora?  
¡Ella!  
Te buscaré ahora,  
señora.

Iré  
hasta tu cabaña  
de hastío.

¡Mi dulce  
y bello sueño de niño!  
¡Si supiera...!

## Llueve, Caribe, llueve...

Infinitas gotas  
caían  
una tras otra  
sobre los tejados.

Infinitas gotas  
como pedregones  
azulosos  
que se oían  
caer  
como maldiciones.

Infinitas gotas  
que caían... que caían...  
Y por allí, escondido,  
un niño lloraba  
gotas infinitas  
de sed.

## Pensar, pensar

Cantar... amar  
¡Oh ilusión y sueño!

Luchar,  
odiar  
a lo eterno.

Cantar... odiar  
¡Oh elogio al miedo!  
¡Qué pena odiar!

¡Oh tristeza vana  
de mi sangrar!

¡Amar... querer...  
¿Los véis?  
Juntos cantando van,  
sin saber  
lo que es menester  
desconocer.

TEMAS  
ARTISTICOS  
DEL CARIBE

A cargo de Alvaro Porras Ledesma

## LECTOR AMIGO:

Con este número, así de improviso, pero cargados de optimismo, iniciamos unos pocos renglones dedicados al quehacer artístico. Es nuestro propósito el dar cabida en este lugar a los buscadores de la verdad sensible; pero, en especial, a los jóvenes desconocidos que se inician silenciosamente temerosos ante la crítica despiadada e injusta; jóvenes que andan por allí, huérfanos de apoyo, saltos de la mano amiga que los ayude a subir el primer peldaño de la fama. Ellos merecen un reconocimiento, y sea la publicación de sus sencillos trabajos una forma de hacerlo.

El culto lector sabrá comprender y aquilatar lo que pesa el esfuerzo. Y con nosotros, reconocerá que las chispas olvidadas de las hogueras muertas con el soplo del alisio inquieto, podrán iluminar el firmamento mañana con el fuego de su propio esplendor, juntando hoja con hoja, como la hormiga del viejo cuento.

Quedan estas páginas abiertas a toda colaboración. Es nuestra y debemos engrandecerla con la magia extraña de lo desconocido. ¡Allegaos, pues!

## Danie! Mejía,

cantor de sangres vivas

A Daniel hay que suponerlo inquieto, insignificante, olvidado de sí mismo. Pasa por allí, cabizbajo, triste, serio, siempre pensativo. Es joven, un joven adolescente, un muchachillo tranquilo de escasos años. Mejía es diferente a lo criollo. Corren, a través de una su rara personalidad, dos formas extrañas al medio costarricense nato: la inquietud artística del nicaragüense y la forma ancestral, primitiva y bella del negro.

Es que Daniel es un mulato de toda mulatería, taciturno, enjuto el rostro, seco de carnes. Ríe, no obstante, con una sonrisa elemental. El pelo le cae hasta las cejas, gruesas, pobladas, brochazos gordos de pintor apurado. Es un pelo muy negro, muy enrollado en ligeros bucles de mil formas. En la cabeza tiene este muchachito solariego un mundo de ensueño que le brotó virgen, selvático, como plantas agrestes al golpe de las gotas de lluvia.

Mejía esconde en su poesía el quejido doliente de la nada. Esencializa la queja, la parte y la entrega al lector tal cual es: cruda, de vocablo escueto y raíz perfumada. Es una poesía sencilla, llana, sin profundas aspiraciones; pero es, asimismo, una poesía corta, sensible en grado absoluto, ritual, que de golpes de tambor tiene las fibras.

Helo aquí, pues. Arranquemos suavemente la flor del campo, sin aromas muertos de escuelas, de tendencias, de objetivos intelectuales. Sabe a agua sin químicas supurosas: agua limpia, que brota del sentimiento como se destrozán en los aires los torrentes lluviosos del Caribe, revestidos del rocío lujurioso, paganamente sensual, y, a la vez, expresivo y eadencioso.

Cortesía de

FELIPE J. ALVARADO Y COMPAÑIA, CASA FUNDADA EN 1887  
Y BANCO DE COSTA RICA, SUCURSAL DE LIMON.

## Tiré una piedra al mar

Tiré una piedra dura  
en el sonámbulo  
mar.

Y resbaló la piedra  
como si fuera  
espuma.

¡Cómo si fuera espuma!  
la piedra dura,  
mujer,  
como si fuera espuma  
de amor  
desleal.

## Sé de un río

Sé de un río  
todo mío,  
noche y día.

Sé de un cielo  
que siempre miro  
quieto, en el mismo lugar,  
sin parpadear.

Conozco un rincón  
de flores  
sin rejas ni mariposas  
azuladas.

Sé y conozco una rosa  
sola y marchita;  
esposa  
a la carrera  
siendo muchachita  
nada más.

¡Pueblo!  
Conozco uno  
donde vive el amor  
esperando en un rincón  
la mano del guitarrista.

¡Es mi pueblo!  
Calle doliente  
de fibras ardorosas.  
¡Puerto Limón!

## Mi motivo

Soy pobre; pero rico.  
Ni oro, ni mirra  
me hacen falta.

Soy de honesta estirpe  
que no será jamás  
manchada  
por el necio orgullo  
de casta  
porque el tal orgullo  
es nada más  
tristeza y necesidad  
mo:tal.